

An die  
Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter  
Gemeinde Eppan an der Weinstraße  
wirtschaft.kultur@eppan.eu

Prot.  
16.01.03

Spettabile  
Amministrazione separata dei beni di uso civico  
Comune di Appiano sulla Strada del Vino  
economia.cultura@appiano.eu

**ANFRAGE HOLZZUWEISUNG**

**RICHIESTA ASSEGNAZIONE LEGNAME**

Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_ Il/la sottoscritto/a  
wohnhaft in \_\_\_\_\_ residente a  
Telefonnummer/n \_\_\_\_\_ numero/i telefonico/i  
E-Mail-Adresse \_\_\_\_\_ indirizzo e-mail  
ersucht um die Zuweisung von \_\_\_\_\_ chiede l'assegnazione di

- Brennholz liegend/legna da ardere a terra
- Nutzholz für/legname da lavoro per \_\_\_\_\_  
Menge/quantità \_\_\_\_\_ m<sup>3</sup>/mc

Der/die Gesuchsteller/in erklärt, dass bei der Durchführung dieser Holzbearbeitung alle Sicherheitsmaßnahmen (Absicherung der Baustelle, Sicherheitsausrüstung, usw.) eingehalten werden. Er/Sie ist sich bewusst, auf eigene Gefahr und eigene Verantwortung zu handeln.

Il/la richiedente dichiara che durante l'esecuzione dei presenti lavori di elaborazione della legna verranno rispettate tutte le norme di sicurezza (rendere sicuro il cantiere, equipaggiamento di sicurezza, ecc.) e che è a conoscenza di agire a proprio rischio e sotto la propria responsabilità.

Eppan an der Weinstraße, am \_\_\_\_\_ Appiano sulla Strada del Vino, il  
Der/die Antragsteller/in \_\_\_\_\_ Il/la richiedente

**HOLZZUWEISUNG**

**ASSEGNAZIONE LEGNA**

Das in der nachfolgenden Tabelle angeführte Holz ist innerhalb maximal 60 Tagen abzutransportieren, andernfalls kann die Eigenverwaltung das Holz an andere Interessierte vergeben:

La legna riportata nella tabella sottostante dovrà essere asportata entro il termine massimo di 60 giorni, altrimenti l'Amministrazione separata potrà riassegnarla ad altri interessati:

Lokalität/località	Holzart/tipo di legna	Menge/quantità	Preis pro m <sup>3</sup> /rm / prezzo al mc/ms	Bemerkungen/annotazioni

Die gegenständliche Zuweisung gilt als Fahrerlaubnis für ein Fahrzeug.

La presente assegnazione vale quale autorizzazione di transito per un veicolo.

Eppan an der Weinstraße, am/Appiano sulla Strada del Vino, il \_\_\_\_\_

Der Sachbearbeiter  
L'incaricato

Der Vertreter der Eigenverwaltung  
Il rappresentante dell'Amministrazione separata